Bulletin d'Information EuroSpeleo Décembre 2021

Passage humide avec une abondance de pectinidés à la grotte de Racha (Géorgie) (EuroSpeleo Project ESP 2021-06).

Photo: Rainer Straub

Ce bulletin d'information a été rédigé par le bureau de la Fédération Européenne de Spéléologie (FSE)

B.P. 3067, L-1030 Luxembourg

Web: www.eurospeleo.eu

Facebook: www.facebook.com/eurospeleo

Instagram: https://www.instagram.com/eurospeleo_fse/

e-mail: contact@eurospeleo.org

ISSN 2418-4500

Editorial

Alors que l'interminable pandémie force de nouveau les gouvernements aux confinements et que toutes les améliorations de ces derniers mois semblent s'être évanouies, nous espérons vivement que les événements spéléologiques majeurs prévus à l'été 2022 ne seront pas affectés par la COVID-19. En conséquence, cette Newsletter contient des informations sur : une bourse FSE ouverte à cinq jeunes spéléologues qui souhaiteraient participer au 18e congrès international de spéléologie au mois de juillet 2022 en France, le dernier symposium européen sur la protection des cavités souterraines organisé sur l'île de Vilm en Allemagne, un récent EuroSpeleo Project en Géorgie, etc.

Merci de diffuser cette Newsletter le plus largement possible à l'attention des clubs spéléo et des spéléologues individuels.

Le Bureau de la FFS

Bourses FSE pour encourager les jeunes spéléologues à participer au 18e ICS organisé en France du 24-31 juillet 2022

La FSE accorde 5 bourses aux jeunes spéléologues qui souhaitent participer au 18e congrès international de spéléologie (ICS) qui se déroulera au Bourget-du-Lac(voir http://uis2021.speleos.fr).

Les conditions sont les suivantes :

a. Les postulants doivent être affiliés à une organisation membre de la FSE.

b. Les postulants doivent être âgés de 26 ans ou moins.

c. Les postulants doivent adresser leur demande en adressant à la FSE un formulaire ad hoc accompagné d'une lettre de recommandation.

Le montant maximum de chaque bourse est limité à 500 EUROS.

Les détails, incluant la date limite, seront spécifiés sur le formulaire de demande.

Pour recevoir ce formulaire ad hoc, en faire la demande dès maintenant à contact@eurospeleo.org .

Nota Bene : La date limite pour bénéficier du tarif réduit d'admission au congrès, sur le site de l'ICS, a été repoussée au 27 mars 2022.

Partenaires de la FSE

Événements liés aux cavités et au karst

Bien que la pandémie ne soit toujours pas terminée et que certains événements aient récemment été annulés ou reportés, nous recommencerons à ajouter des événements internationaux dans ce numéro de la Euro-Speleo Newsletter, puisque les conditions de déplacement reviennent progressivement à la normale, pour les personnes vaccinées. Pour plus d'informations, veuillez consulter la liste des événements spéléo européens sur le site de la FSE:
https://www.eurospeleo.eu/images/stories/docs/bureau/European%20agenda%20of%20speleological%20events%2006-04-2021.pdf

Reporté au printemps 2022
14th Conférence internationale Pseudokarst - Monts de Swieto-krzyskie, Pologne. - https://14pseudokarst.wonders4you.com/

3 - 6 Juin 2022
36e Congrès Brésilien de Spéléologie - Brasilia, Brésil - http://36cbe.org.br/

16 - 19 Juin 2022
Réunion annuelle des spéléologues allemands - Truckenthal/Thuringe - voir : https://www.vdhk.de/termine?tx_news_pi1%5Bnews%5D=526&cHash=5f94cc912580ccde55db11b973f1ccf8

22 - 25 Juin 2022
EuroKarst 2022 - Malaga, Espagne - http://www.eurokarst.org/

18 - 22 Juillet 2022
25e Conférence internationale sur la biospéologie souterraine - Cluj-Napoca, Roumanie – https://www.25icsb.com/

24 - 31 Juillet 2022
18ème Congrès International de Spéléologie - Savoie Technolac, Le Bourget-du-Lac, Savoie, France - http://uis2021.speleos.fr/

5 - 11 Septembre 2022
14ème EuroSpeleo Forum - Burgos, Castilla y Leon, Espagne - le site Web sera annoncé sous peu

Le site web du NCKRI a été renouvelé

L'institut national américain des grottes et karsts (US National Cave & Karst Institute = NCKRI) situé à Carlsbad (Nouveau-Mexique) a complétement rénové son site web. Seule l'adresse www.nckri.org reste inchangée; mais son apparence, sa navigation, son contenu, sont entièrement nouveau ou rénové. Consultez les rapports disponibles gratuitement au téléchargement.

Merci d'envoyer vos Informations sur les événements internationaux (expéditions, congress, symposium, etc.) à contact@eurospeleo.org

Nouveau livre : Symphonie en Sous-Sol / Underground Symphony

Les experts en photographies rupestres, Philippe Crochet et Annie Guiraud, ont réalisé un livre exceptionnel présentant des photos de grottes remarquables en France et dans le monde. Il est accompagné de textes en français et en anglais. Dimensions : 30x30cm. 336 pages. Le livre peut être commandé directement auprès de Philippe Crochet à contact@philippe-crochet.com pour 65 euros plus les frais de port

Entrée de une grotte en Georgie, voir l'article en page 7 de cette newsletter (photo: R. Straub).

Projets EuroSpeleo récemment acceptés par FSE

ESP 2021-05 : Biodiversité dans les grottes de lave du Rwanda (Suisse)

ESP 2021-06 : Biodiversité dans les grottes et zones karstiques géorgiennes (Slovaquie)

EuroSpeleo Projects : mode d'emploi

Etapes	Que faire	Quand
Préparation de votre candidature	Téléchargez le formulaire de candidature sur la page web du FSE (http://eurospeleo.eu/en/eurospeleo-projects-fundings.html). Les exigences minimales sont 4 pays FSE ou 3 pays avec un pays partenaire éligible d'Afrique, du Moyen-Orient, d'Asie ou d'Amérique. Veuillez lire les notes explicatives !	4 mois avant l'activité
Soumission à l'Orga-nisation Spéléolo-gique Nationale de votre pays	Déposez le dossier de candidature à votre délégué national FSE. Il sera revu pour soutien national et transmis par le délégué à la FSE (contact@eurospeleo.org).	3-4 mois avant l'activité, 2 mois si subvention seulement
Revue par la FSE	Le Bureau de la FSE examine la candidature et vote à la majorité. Une letter d'attestation est delivrée après approbation.	3 semaines après la candidature
Expédition du matériel d'équipe-ment prévu dans le parrainage.	Les articles sponsorisés sont expedites, uniquement au sein de l'UE pour éviter les problèmes de douane.	1-2 mois avant l'activité
Expédition / Congrès / Activité	Le logo FSE doit être utilise sur les pages Web et les rapports. Veuillez mentionner le soutien de FSE. L'utilisation d'articles sponsorisés est documentée par des photos. N'oubliez pas les photos de groupe.	Durant l'activité
Rapport au sponsor sur l'usage du matériel	Un rapport d'une demi-page avec 8 images séparées en haute résolution, dont 2 montrant l'equipement fourni, à l'usage du sponsor.	3 semaines après l'activité
Rapport final	Le rapport final de l'activité est transmis à la FSE. Il contient l'objectif, les résultats, la liste des participants, les photos de groupe et le budget final. Il doit inclure les logos FSE et des sponsors.	3 mois après l'activité
Revue du rapport final par la FSE	Le rapport final est examine et compare à la demande initiale. Il doit contenir les logos de FSE et des sponsors. Le Bureau de la FSE vote à majorité sur le rapport. Le cas échéant, la subvention financière est transferee après approbation.	4 mois après l'activité
Publication de rapport final	Le rapport final est publié sur la page Web du FSE et mentionné dans la bulletin d'information EuroSpeleo.	Lors des mises à jour régulieres

Veuillez noter :

- **Les changements liés aux membres de l'expédition doivent être signals immédiatement.**
- **La FSE se réserve le droit d'auditer les activités afin de vérifier la conformité à la réglementation. Veuillez conserver une preuve de participation.**
- **Les exigences du sponsor et le rapport final doivent être livrés dans les délais. Un retard important peut entraîner la réduction du montant de la subvention ou l'exclusion de projets ou d'associations, d'un futur sponsoring.**

Nous nous réjouissons de recevoir votre candidature pour une expédition spéléologique internationale, pour un congrès ou pour un événement. Ce sont des contributions importantes à la spéléologie européenne !

Le Bureau de la FSE

Contactez-nous à contact@eurospeleo.org

Compte-rendu du 6ème Symposium EuroSpeleo Protection

Le symposium s'est tenu du 26 au 30 octobre 2021 à l'Académie internationale pour la conservation de la nature (INA) sur l'île de Vilm (Allemagne), située au sud de la mer Baltique au large de l'île de Rügen.

L'Agence fédérale allemande pour la conservation de la nature (BfN) et la Commission européenne pour la protection des grottes (ECPC) et la Fédération spéléologique européenne (FSE) ont organisé conjointement cette 6e édition du Symposium EuroSpeleo Protection.

La pandémie de 2020 nous a contraints à reporter le colloque à l'année suivante. De plus, la situation a permis à seulement à la moitié des participants d'être présents sur l'île de Vilm. Ainsi, avec le BfN, nous avons décidé d'opter pour un événement hybride. Quarante-cinq participants se sont inscrits au total, 19 étaient physiquement présents dans la salle, tandis que 26 ont rejoint le colloque en ligne. Les participants venaient d'États membres de l'UE (35), d'Europe hors UE (7) ainsi que des États-Unis (2) et d'Australie (1). Afin de garantir des opérations fiables, le BfN a engagé un technicien pour aider à l'organisation de ce symposium.

Les participants étaient des spéléologues, des bio-spéléologues mais aussi des scientifiques d'universités ou d'administrations gouvernementales. Ainsi notre objectif de rassembler tous les partenaires impliqués dans les processus de suivi et de rapport a été atteint, ce qui est une obligation des États membres de l'UE comme indiqué dans la directive Habitat de l'UE.

Le programme du symposium comprenait 18 présentations dont 12 ont eu lieu sur place et 6 ont été présentées en ligne. Cela impliquait des sujets de suivis spécifiques à Natura 2000 et la collecte de données au niveau de l'UE ainsi que la suivi du réseau Emerald dans les pays non membres de l'UE en Europe. Ce sont principalement les protocoles nationaux de suivi qui ont été présentés mais aussi l'identification basée sur l'ADN et la coopération entre les ONG et les services gouvernementaux ont été présentées. Les différences de suivi sont rapidement devenues évidentes, même si liées à la définition des grottes. Par conséquent, il n'est pas surprenant que l'Agence européenne pour l'environnement ait déclaré que le type d'habitat 8310 a la proportion la plus élevée de données manquantes et est basé presque exclusivement sur des estimations d'experts.

Le sujet de l'évaluation de l'habitat par le biais d'un suivi géotopique était particulièrement intéressant. Une application spéciale a été présentée pour rendre le suivie encore plus intéressant, facile et confortable.

Ci-dessus: excursion sur l'île de Rügen (photo: St. Zaenker).
Ci-dessous: la salle de conférence du colloque (photo: I. Vukovic).

Les sessions de présentation se sont terminées par un sujet particulier sur les résolutions de l'UICN et le patrimoine géographique dans les aires protégées.

Lors du Symposium, la Commission européenne pour la protection des grottes a également remis le prix du Label de protection EuroSpeleo 2021. Les gagnants étaient les développeurs de l'application CaveLife. Le prix était un certificat officiel, une récompense financière de 800 euros et une lampe frontale SCURION® de notre sponsor officiel FSE en Suisse.

Pour découvrir la nature de la région, une visite guidée de la petite île et de sa nature protégée a été programmée et une sortie sur le terrain a été organisée sur l'île principale de Rügen.

L'excursion s'est déroulée dans d'anciens bunkers de la guerre, dans le nord. Ils servent maintenant de dortoirs aux chauves-souris. Les participants ont testé l'application CaveLife pour la surveillance de quatre refuges. La journée s'est terminée par une visite des fameuses falaises blanches de Rügen et nous avons eu beaucoup de chance car le temps était splendide en cette journée ensoleillée d'automne.

Qu'est-ce qui était différent lors de ce 6e symposium?

Tout d'abord, c'était loin d'une région connue pour la spéléologie , une région insulaire reculée. Mme Ute Feit du BfN a fait de son mieux pour notre hébergement, notre restauration et notre séjour sur l'île. Nous lui en sommes extrêmement reconnaissants.

Deuxièmement, ce symposium a été organisé en collaboration avec la Commission européenne pour la protection des grottes et une agence gouvernementale officielle pour la conservation de la nature.

C'était aussi le premier Symposium EuroSpeleo Protection organisé dans une communauté fermée qui a très fortement influencé les discussions de suivi après les présentations.

Les participants du 6ème Symposium EuroSpeleo Protection (photo : J.-C. Thies).

Techniquement, c'était aussi le premier symposium avec un format hybride, ce qui a fonctionné beaucoup mieux que prévu.

De façon générale tout le monde a été satisfait du symposium et ceux qui sont venus à Vilm étaient contents d'avoir fait le voyage. Il a été convenu de continuer à travailler sur le thème de l'amélioration des suivis en Europe.

Un synopsis final sera publié pour tous ceux qui s'intéressent au contenu et aux résultats du symposium sur la protection.

Si vous avez manqué la 6ème édition: ne manquez pas le 7ème Symposium EuroSpeleo Protection !

La Commission européenne pour la protection des grottes novembre 2021

Le Label EuroSpeleo Protection des cavités 2021 décerné à l'Allemagne

Lors du 6e symposium EuroSpeleo Protection sur l'île de Vilm, dans la mer Baltique, le label EuroSpeleo Protection 2021 a été décerné à la Fédération allemande de spéléologie (VdHK) pour le développement d'une application de surveillance appelée "CaveLife-App".

L'application web CaveLife est un outil de pointe permettant d'évaluer de manière standardisée l'état de santé d'une cavité et d'enregistrer la faune à l'intérieur de celle-ci et dans les eaux souterraines. L'application permet d'enregistrer sur place toutes les données nécessaires sur les objets étudiés et les groupes d'espèces (taxons).

Remise du label EuroSpeleo Protection 2021 lors du 6e symposium EuroSpeleo Protection (photo C.Egri).

Elle se compose de quatre parties: 1. les données générales comme le développement, les coordonnées d'entrée et le type de grotte, 2. l'enregistrement taxonomique des espèces et des groupes d'espèces, 3. les structures d'habitat et 4. les menaces. Il est possible d'évaluer chaque grotte conformément à la directive européenne sur les habitats.

Une fois téléchargée, la CaveLife-App peut être utilisée sur n'importe quel ordinateur, tablette et smartphone, même si l'utilisateur est hors ligne pendant l'évaluation. Lorsque le GPS est activé, CaveLife-App fournit des données supplémentaires sur le site étudié comme les zones protégées, les informations géologiques ou les informations de l'inventaire des cavités.

Sans l'expertise de Stefan Zaenker sur les animaux cavernicoles, la protection des grottes et Natura 2000, de son fils Christian qui a développé les fonctionnalités techniques et la contribution de nombreux utilisateurs, VdHK n'aurait pas été en mesure de mettre en place la CaveLife-App et de la présenter pour concourir pour le label de EuroSpeleo Protection 2021.

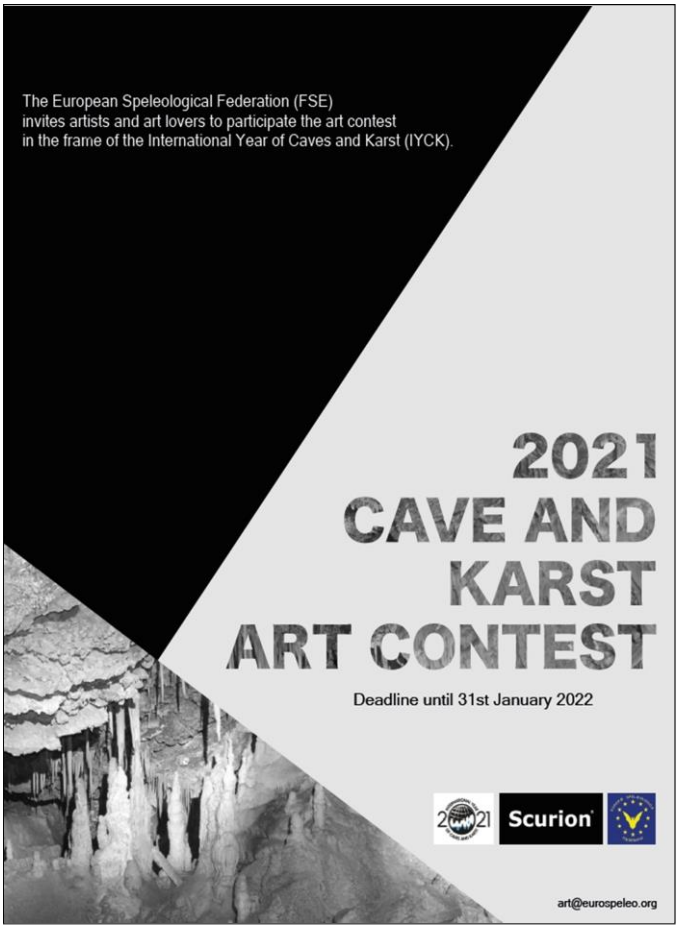
Le projet a reçu une subvention de 800 euros de la FSE ainsi qu'un jeu de lampes SCURION® 900.

Association internationale des grottes ouvertes au public: Bulletin d'information de novembre-décembre 2021

L'ISCA a récemment publié son dernier bulletin d'information pour 2021. Il peut être téléchargé sur le site de l'ISCA à l'adresse suivante :

https://www.i-s-c-a.org/clanok/264-isca-newsletter-november-december-2021

La fréquence des bulletins d'information de l'ISCA a augmenté au cours de la dernière période avec une foule d'informations sur les grottes visitables et les événements spéléologiques internationaux. Il est recommandé à toute personne intéressée par les grottes touristiques de visiter régulièrement le site de l'ISCA.



Mise à jour
18e Congrès international de spéléologie, 24-31 juillet 2022

Les organisateurs de l'événement mondial majeur sur les grottes et le karst de l'année prochaine - le 18e ICS à Le-Bourget-du-Lac (Savoie/France) - ont récemment publié une newsletter avec de nombreux détails sur le congrès, tels que l'inscription (les frais de réservation anticipée sont encore ouverts jusqu'au 27 mars 2022), le lieu de la conférence, les cavités équipées, le camping, ainsi que les stands de vente. Veuillez consulter cette newsletter à l'adresse suivante: https://depots.ffspeleo.fr/uploads/Newsletter_UIS_4En.pdf

Toutes les autres informations relatives à l'événement sont disponibles sur https://uis2021.speleos.fr/.

N'hésitez pas à vous inscrire dès maintenant. L'ISU et la FSE se réjouissent de vous retrouver tous la dernière semaine de juillet 2022 pour un rassemblement unique, qui accueillera également l'Assemblée générale 2022 de la FSE. De nombreuses sessions scientifiques sur la recherche liée au karst et les dernières explorations de grottes en Europe et dans le monde sont au programme.

FSE est membre de la EEB European Environmental Bureau

Concours Art des grottes et du karst de la FSE: Le concours est maintenant ouvert aux inscriptions partout dans le monde jusqu'au 31 janvier 2022

En guise de contribution à l'IYCK, la Fédération spéléologique européenne (FSE) souhaite inviter les artistes à participer à un concours international dans tous les domaines de l'art.

Le concours tournera autour de thèmes spécifiques en relation avec la protection des grottes et du karst répartis en cinq catégories: A. Peinture, Croquis; B. Céramique et Sculpture; C. Design graphique, Techniques mixtes, Textiles, Impressions; D. Performance artistique, Vidéo artistique, Musique, Son; E. Publications, Poésie.

Les trois premiers de chaque catégorie se verront remettre un certificat et le gagnant de chaque catégorie recevra la somme de 100 euros. Le grand gagnant recevra le premier prix sous la forme d'une lampe Scurion. Cette lampe est gracieusement fournie par le sponsor FSE Scurion de Suisse.

Pour ce concours, il existe un site web spécial "FSE Art Contest": https://eurospeleoart.eu/ où vous trouverez toutes les informations pour y participer.

Veuillez joindre des photos de vos œuvres d'art ou des liens vers une performance, une vidéo, une musique ou un son et envoyez-les avec le formulaire de participation à art@eurospeleo.org.

Projet EuroSpeleo 2021-06 : Biodiversité des grottes et des zones karstiques géorgiennes

Une expédition biospéléologique à petite échelle en Géorgie, axée sur les escargots (Mollusques, famille Clausiliidae), a eu lieu entre le 10 et le 23 octobre 2006.

L'objectif était également d'établir des contacts avec les clubs de spéléologie locaux. La Géorgie est récemment devenue membre de la Fédération spéléologique européenne. Le pays est très connu pour les grottes les plus profondes du monde dans la région d'Abkhazie. Le potentiel spéléologique des autres grands plateaux karstiques est cependant encore négligé.

Les contacts avec l'université de Tiflis ont été utilisés pour planifier un itinéraire à travers plusieurs zones karstiques et pour obtenir une vue d'ensemble en ne restant que quelques jours dans chaque zone. De bons contacts ont été établis avec les clubs de spéléologie d'Okriba et de Chkhorostku. Pendant l'expédition, des grottes magnifiquement décorées ont été visitées sur le plateau de Racha, ainsi que des grottes préhistoriques près de la région d'Ossétie et plusieurs grottes et résurgences de conglomérat à Chkhorostku. Au total, 31 grottes et résurgences karstiques ont été examinées, ainsi que 13 falaises karstiques et forêts calcaires.

La faune des grottes a été étudiée dans toutes les grottes visitées et les échantillons collectés ont été distribués à des experts pour la détermination des taxons.

Marche d'approche de la Kvedi Big Cave dans la région de Racha-Lechkhumi (photo : R. Straub).

Au cours de l'expédition, nous avons pu étudier la distribution géographique de 3 taxons non signalés jusqu'à présent en Géorgie. Des spécimens vivants pour des études anatomiques et moléculaires de deux espèces ont été collectés pour la toute première fois. Nous avons également confirmé l'habitat d'une espèce connue et trouvé 3 nouvelles espèces de Clausiliidae et 3 nouveaux genres de gastéropodes stygobiontes avec 15 nouvelles espèces de stygobiontes.

Les échantillons collectés feront l'objet de plusieurs articles scientifiques, qui contribueront grandement à la connaissance des Mollusques karstiques géorgiens.

Muradi Cave (photo: R. Straub)

L'expédition a été soutenue par le sponsor FSE Korda's (Barcelone) ainsi qu'une subvention de FSE.

Collecte d'échantillons de faune en Géorgie (photo: R. Straub).

Label EuroSpeleo Protection
La Commission européenne pour la protection des grottes
Appel à projets de protection des cavités

C'est avec grand plaisir que la FSE annonce son appel annuel à projets de protection des cavités pour le Label "EuroSpeleo Protection" de l'ECPC (Commission Européenne de Protection des Cavités FSE).

Il s'agit d'un prix spéléologique européen géré par l'ECPC, financé par le budget FSE. Le Label EuroSpeleo Protection aidera à promouvoir dans les clubs spéléologiques en Europe les activités de protection des cavités conçues dans un mode écologique intégré. Cela permettra également de montrer au niveau européen l'état de l'art des spéléologues en matière de protection des cavités, en prenant en compte les directives environnementales de l'UE, les principes d'administration des sites Natura 2000 et les recommendations UICN (IUCN-Guidelines) sur la protection des cavités et du karst.

Avec quels types de projets pouvez-vous candider?

Le Label EuroSpeleo Protection sera décerné chaque année à un seul projet de protection de cavités. La sélection sera faite par un jury spéléologique européen élu par les membres de la commission ECPC. Tout projet visant à protéger des cavités qui est mené par un club, comité local ou commission nationale d'un pays membre de la FSE peut poser sa candidature.

Quels sont les critères pour recevoir le Label EuroSpeleo Protection FSE et quelles sont les récompenses.

Il n'est pas besoin d'avoir la participation de spéléologues de différents pays, mais la candidature doit présenter un projet de qualité et la diffusion de la présentation et des résultats du projet doivent être faits dans l'esprit de pouvoir être reproduits dans d'autres régions et pays européens. La candidature doit être envoyée à protection@eurospeleo.org avant le 1er juin 2022, en langue anglaise.

Le projet devra recevoir l'approbation de son organisation spéléologique nationale, par exemple une lettre de recommandation de l'organisation nationale, membre à la FSE.

La récompense pour le Label 2022 est de 800.- EUR en plus d'une option d'équipement spéléo de nos sponsors AV Equipment, Korda's ou Scurion dépendante du stock et sur décison du Bureau FSE.

Veuiller consulter les lignes directives et application (en anglais) sur le site web de la FSE:

https://www.eurospeleo.eu/en/commissions-en/cave-protection/ecpc-activities/eurospeleo-protection-label.html

Meilleurs voeux spéléo **l'équipe de la ECPC**

14TH EUROSPELEO FORUM 2022

XI CONGRESO ESPAÑOL DE ESPELEOLOGÍA

WEXPLORE
CARE
SPELEO

'22 Cantabria
Castilla y Leon
Spain

Precongress
September 5 to 8.
Comarca del Asón-CANTABRIA

Congress
September 9 to 11. BURGOS

CONFEDERACIÓN DE ESPELEOLOGÍA Y CAÑONES

Foto: Víctor Ferrer